Lire et dire à partir des albums littérature jeunesse au C3

Lire, Dire… dans les programmes

La **lecture littéraire…** définition

Le texte… le questionner ; le présenter

L'album… le texte, l'image

La culture littéraire… les réseaux

Dire… à partir d'albums

Projets littéraires

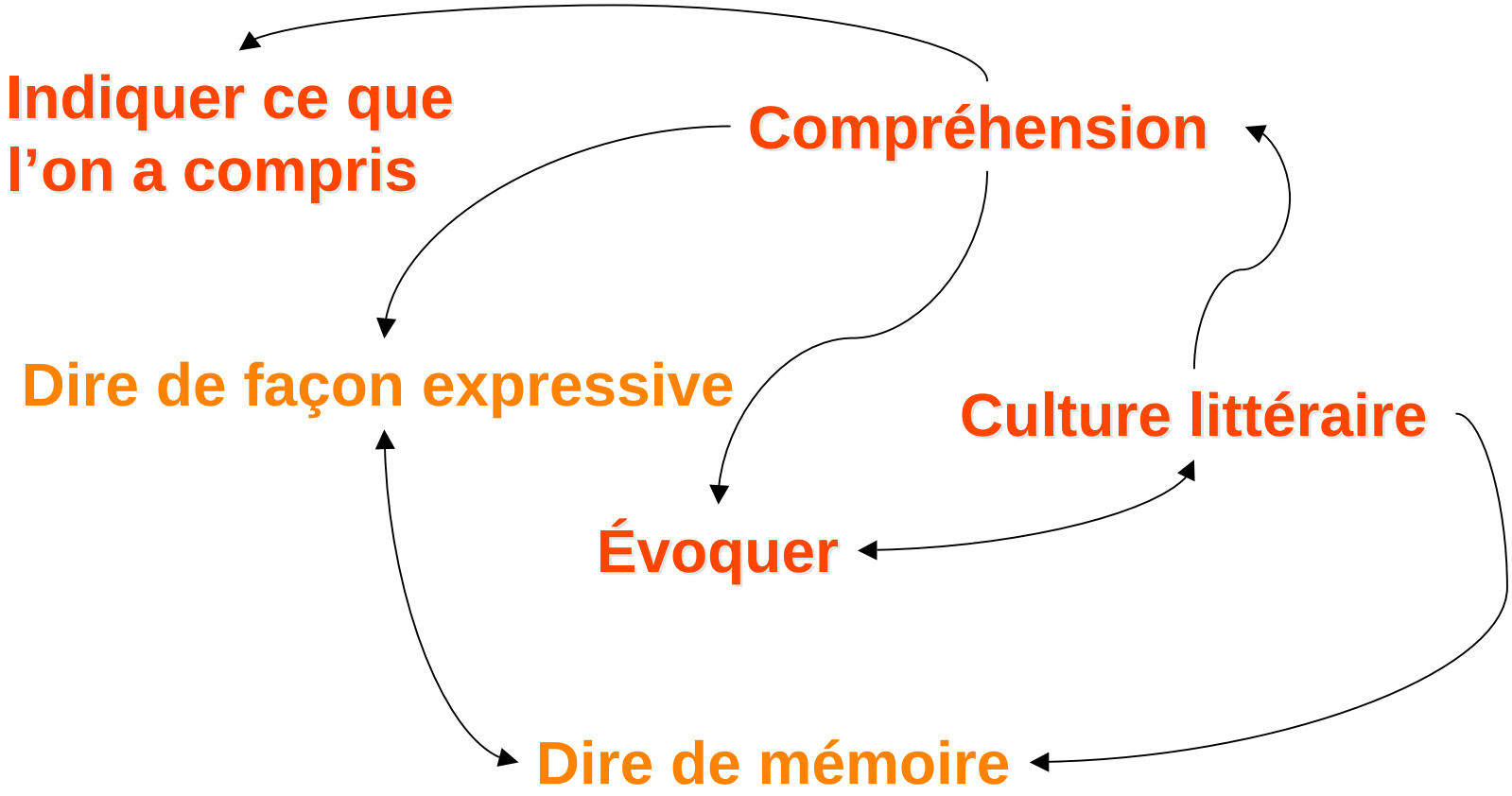
Évaluation

Vocabulaire
Conjugaison
Grammaire

Identification
des mots

DIRE

LIRE



- Reformuler
- Résumer
- Raconter
- Décrire

- Comprendre

Grammaire

- Réciter

Poésie

Théâtre

- Utiliser un vocabulaire précis

Vocabulaire

- Écouter
- Questionner
- Exprimer son point de vue, ses sentiments
- Expliquer
- Argumenter
- Tenir compte du point de vue des autres

- Lire vite et bien
- Avoir une culture littéraire
- Aimer lire
- Mettre en relation les textes entre eux

LIRE... POUR L'ÉLÈVE...

- Lecture **silencieuse** pour soi-même…
  - S'informer
  - Se faire plaisir
  - S'entraîner

- Lecture **orale** pour les autres
  - Partager
  - Communiquer
  - Jouer
  - Informer
  - S'entraîner

LIRE... POUR L'ENSEIGNANT

- S'entraîner
- S'informer
- Étudier des **genres littéraires**
- Comprendre le **schéma narratif**
- Acquérir du **vocabulaire**
- Se familiariser avec **des structures de phrases, des effets**

DIRE POUR...

- **Échanger**
- **Émettre** des hypothèses
- **Proposer** des idées
- **Défendre** ses idées
- **Écouter** les autres

La lecture littéraire

La compréhension

Représentation mentale du contenu d'un texte

Construction du sens du texte

- **Reformuler** (raconter, résumer, …)

- **Inférer** (déduire… avoir une culture littéraire, des connaissances du monde extérieur, …)

- **Interpréter** (donner un sens caché exprimer son point de vue, ses sentiments, …)

La lecture littéraire

Ni explication de texte, ni explication de détail
Manière spécifique de lire permettant l'interprétation
des textes littéraires

- **Fonctionnement** du texte
- **Dimension esthétique**
- Mobilisation d'une **culture construite**
- Création d'une **culture nouvelle**
- recherche des **effets de sens non immédiats**
- recherche des **effets de non sens pour leur trouver du sens**

Un voleur dans la nuit

« Pendant la dernière grève des transports en commun, un jeune homme rentrait chez lui en passant par un jardin public. Il était tard et il était seul. À mi-chemin, il vit quelqu'un venir dans sa direction. Il y eut un moment de panique : il changea de côté, l'homme aussi changea de côté et, comme ils le firent en même temps et dans le même sens, ils se heurtèrent en se croisant.

Quelques instants plus tard, le jeune homme pensa que cet incident pouvait difficilement être fortuit. Il mit la main à la poche où était son portefeuille. Celui-ci avait disparu. La colère l'emporta : il fit demi-tour, rattrapa le pickpocket et lui demanda son portefeuille. L'homme le lui tendit.

Quand il arriva chez lui, la première chose qu'il vit, ce fut son portefeuille. Il n'y avait pas moyen de se cacher la vérité : il avait volé quelqu'un. »

Le voleur dans la nuit

- **Reformulation écrite**
- Écrire un **autre titre**
- **Souligner** les GN, pronoms et adjectifs possessifs de **2 couleurs**, 1 par personnage.
- **Bande dessinée** au style direct
- **Mise en scène**

Un voleur dans la nuit

« Pendant la dernière grève des transports en commun, un jeune homme rentrait chez lui en passant par un jardin public. Il était tard et il était seul. À mi-chemin, il vit quelqu'un venir dans sa direction. Il y eut un moment de panique : il changea de côté, l'homme aussi changea de côté et, comme ils le firent en même temps et dans le même sens, ils se heurtèrent en se croisant.

Quelques instants plus tard, le jeune homme pensa que cet incident pouvait difficilement être fortuit. Il mit la main à la poche où était son portefeuille. Celui-ci avait disparu. La colère l'emporta : il fit demi-tour, rattrapa le pickpocket et lui demanda son portefeuille. L'homme le lui tendit.

Quand il arriva chez lui, la première chose qu'il vit, ce fut son portefeuille. Il n'y avait pas moyen de se cacher la vérité : il avait volé quelqu'un. »

Pourquoi questionner un texte ?

- **Accueillir** ou faire s'exprimer les premières ou dernières **impressions**
- Mettre à jour les **erreurs de compréhension**
- Identifier le problème de compréhension d'un **texte piégé**
- Confronter et reformuler les **interprétations**

Dispositifs de questionnement

- Échange **oral**
- **Questions** de l'enseignant
- **Dessin**
- **Mise en scène**
- **Résumé**
- Nouveau **titre**
- Repérage d'**éléments** grammaticaux
- **Questions** des élèves en amont de la lecture…

Comment présenter un texte ?

- Lecture **in extenso**
- Lecture par **dévoilement progressif**
- Lecture avec ou sans **images**
- Lecture en **désordre**
- Lecture **puzzle**

L'album de littérature de jeunesse

Qu'est-ce qu'un album ?

- Toutes sortes de **textes**
- Toutes sortes d'**images**
- Textes et images **interdépendants**
- **Image prédominante** qui participe à la **construction du sens** de l'œuvre
- Parfois **sans texte**

La relation texte-image

In projet lecteur,
Accès éditions

Claude Lapointe

Ralph est un camarade idéal,
un peu myope, mais très sympa.

In projet lecteur,
Accès éditions

Claude Lapointe

Jeannot n’était qu’un petit prétentieux.

Danièle Adad - http://www.danieleadad.com

In projet lecteur,
Accès éditions

Claude Lapointe

Jack avait déjà derrière lui
un lourd passé de petit voyou.

In projet lecteur,
Accès éditions

Claude Lapointe

Igor était extrêmement serviable.

In projet lecteur,
Accès éditions

Claude Lapointe

Igor était extrêmement serviable.

In projet lecteur,
Accès éditions

Claude Lapointe

Igor était extrêmement serviable.

In Loup noir, Antoine Guilloppé Casterman

In Une histoire à 4 voix, Anthony Browne, École des Loisirs

Mais dans la barque, qu'est-ce que ça bougeait…
On avait de plus en plus mal au cœur. Surtout que plusieurs fois
on a bu la tasse et que la mer, c'était même pas de l'eau…

In Les deux goinfres, Philippe Corentin, École des Loisirs

Au bord de la route, Chapeau rond rouge tomba
sur un grand chien gris endormi contre une meule de foin.

In Chapeau rond rouge, Geoffroy de Pennart, École des Loisirs

Voilà, c'est l'histoire de deux loups...
Bon, ça commence bien, on n'y voit rien... Ils sont trop loin
et en plus ils sont de dos : on ne voit pas ce qu'ils font.

In Zzzz… zzzz, Philippe Corentin, École des Loisirs

Construire une culture littéraire

Des réseaux de lecture pour…

- **Éclairer** un texte complexe
- **Remettre en question** un texte simple
- **Découvrir** un univers
- Sans progression préalable, **comparer**

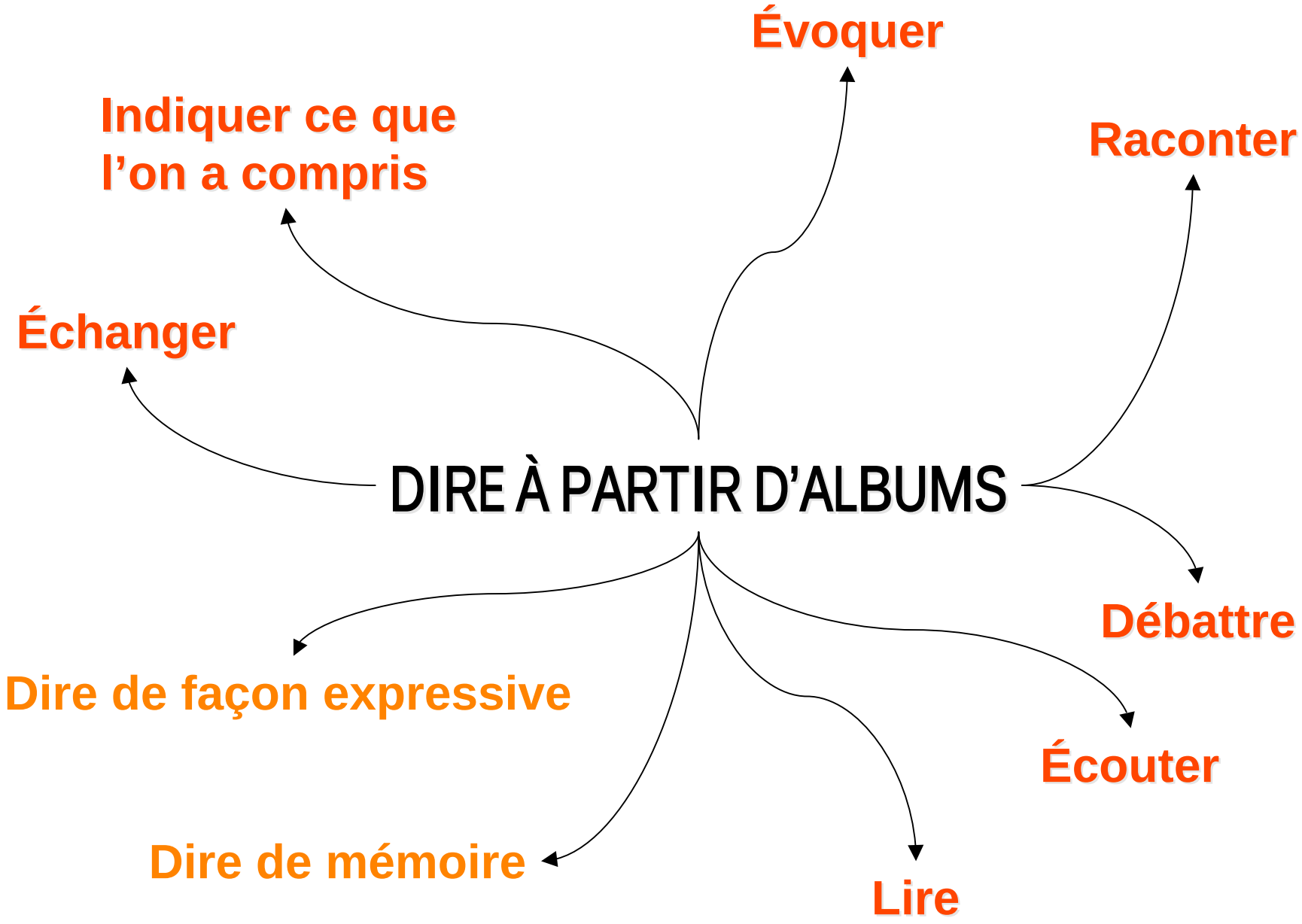
Les réseaux de lecture

Autour d'un

- Genre
- Symbole
- Mythe
- Personnage type
- Auteur
- Procédé d'écriture

Réseaux

- Hypertextuels
- Intertextuels
- génériques


Évoquer
Indiquer ce que l'on a compris
Raconter
Échanger
DIRE À PARTIR D'ALBUMS
Débattre
Dire de façon expressive
Écouter
Dire de mémoire
Lire

PROJETS LITTÉRAIRES

- Exposition, **présentation de réseaux**
- Exposition, **présentation d'oeuvre**
- **Parcours** littéraire
- Spectacle… **lecture de contes**
- Spectacle… **lecture de saynètes**
- Spectacle… **lecture de poèmes**

Évaluer

Donner des indicateurs de réussite pour ces compétences :

- Dire des textes en prose et des poèmes
- Mettre en relation des textes entre eux
- Reformuler
- Raconter
- Rendre compte d’une lecture

Exemple d'indicateurs de réussite pour « dire de façon expressive »

- Attitude corporelle
- Regard
- Parler fort
- Parler de façon fluide
- Articuler
- Varier le débit
- Se taire
- Varier les intonations
- Gestuelle
- Connaître son texte

Ateliers

- **Groupes** de 5
- **Rôle** défini pour chacun
- Mise en commun du travail en **5-7mn**
- **Dire**… comment, pourquoi ?

Bibliographie

- *Tauveron Catherine*, **lire la littérature à l'école,** Hatier, 2002
- *Léon Renée*, **La littérature de jeunesse à l'école,** Hachette éducation, 2007
- *Richard-Principalli Patricia*, *Boutevin Christine*, **Dictionnaire de la littérature de jeunesse,** Vuibert, 2008
- *Alamichel Dominique*, **Albums, mode d'emploi,** CRDP Créteil, 2000
- *Schneider J.Bernard*, **Projet lecteur,** Accès éditions, 2008

Sitographie

- Forum : http://lirepourecrire.xooit.com/index.php
- Bibliothèque nationale de France : http://www.bnf.fr
- Télé Formation Lecture : http://www.uvp5.univ-paris5.fr/TFL
- Les mille et un livres, CNDP : http://www2.cndp.fr/lesScripts/bandeau/bandeau.asp?bas=http://www.sceren.fr/1001livres/script/
- Éduscol : http://eduscol.education.fr/cid50485/litterature.html

Peut-on lire et dire sans écrire ?